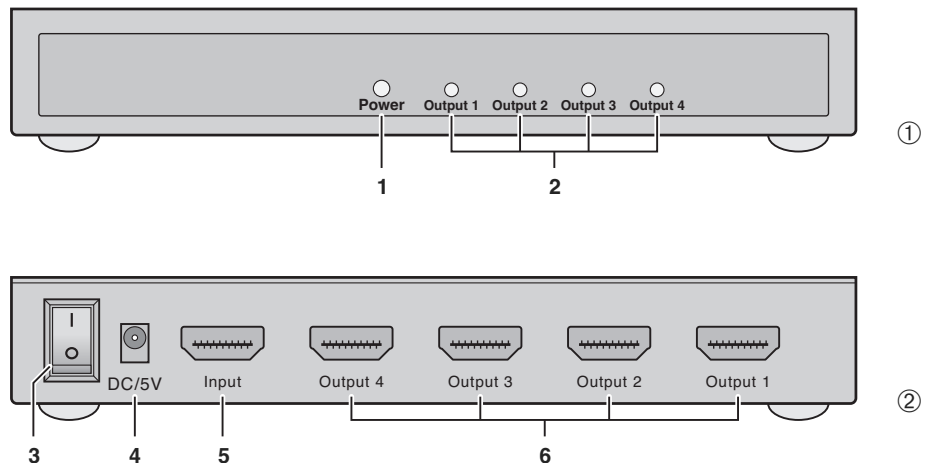


**D A CH** HDMI™-Signalverteiler

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

**1 Übersicht der Bedienelemente**

- 1 Betriebsanzeige
- 2 LEDs „Output“: die jeweilige LED leuchtet, wenn am zugehörigen Ausgang (6) ein Wiedergabegerät angeschlossen und eingeschaltet ist
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Anschluss „DC/5 V“ für das beliebige Netzgerät
- 5 Signaleingang „Input“ zum Anschluss eines Abspielgerätes mit HDMI™
- 6 Signalausgänge „Output“ zum Anschluss von bis zu vier Wiedergabegeräten mit HDMI™



**2 Hinweise für den sicheren Gebrauch**

Die Geräte (HDMI™-Signalverteiler und Netzgerät) entsprechen allen erforderlichen Richtlinien der EU und sind deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

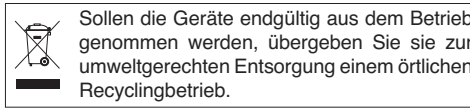


**WARNUNG** Das Netzgerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Die Geräte sind nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf die Geräte.
- Nehmen Sie den Verteiler nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort das Netzgerät aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Netzgerät oder Verteiler vorhanden sind,
  2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. Funktionsstörungen auftreten.
 Lassen Sie die Geräte in jedem Fall in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Verwenden Sie zum Säubern nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachge-

recht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden.



Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

**3 Einsatzmöglichkeiten**

Der HDMI™-Signalverteiler kann die Signale eines Abspielgerätes mit HDMI™ auf vier Wiedergabegeräte mit HDMI™ weiterleiten. Der Verteiler ist mit dem Standard HDMI™ Deep Color kompatibel.

HDMI™: High Definition Multimedia Interface = Multimedia-Schnittstelle für Signale mit hoher Auflösung

**4 Anschluss und Bedienung**

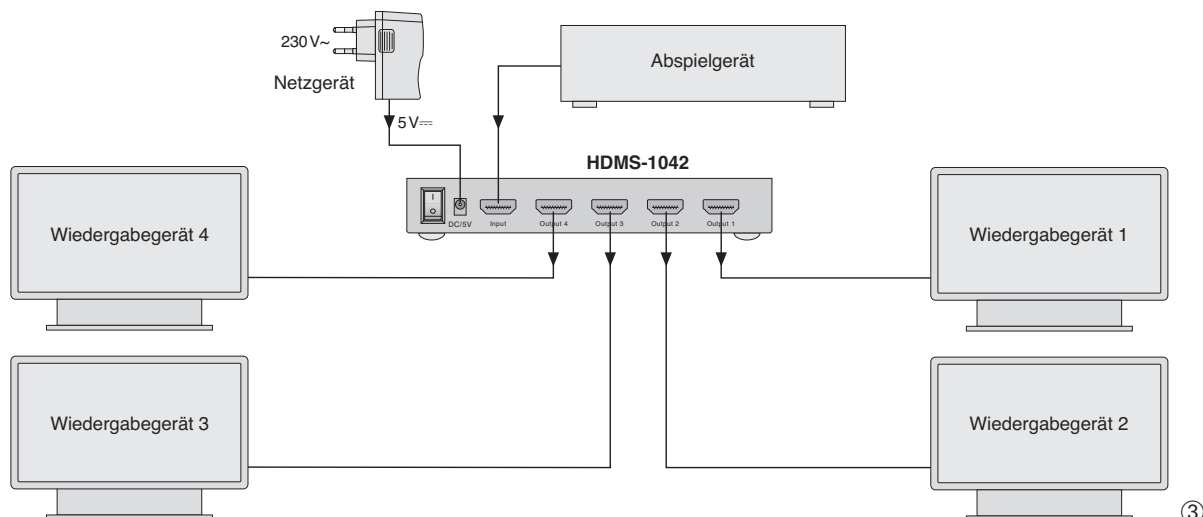
- 1) Das Abspielgerät an die Buchse „Input“ (5) anschließen und die Wiedergabegeräte an die Buchsen „Output“ (6) – siehe auch Abb. 3.
- 2) Das beliebige Netzgerät an die Buchse „DC/5 V“ (4) anschließen und in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken.
- 3) Den HDMI™-Signalverteiler mit dem Schalter (3) einschalten. Die Betriebsanzeige (1) leuchtet. Die angeschlossenen Geräte ebenfalls einschalten. Die LEDs „Output“ (2) leuchten, wenn die zugehörigen Wiedergabegeräte eingeschaltet sind.

- 4) Nach dem Betrieb den Verteiler mit dem Schalter (3) ausschalten. Wird der Verteiler längere Zeit nicht gebraucht, das Netzgerät aus der Steckdose ziehen. Es verbraucht auch bei ausgeschaltetem Verteiler stets einen geringen Strom.

**5 Technische Daten**

- Ein- und Ausgangsbuchsen: . HDMI™-Buchse Typ A, 19-polig
- Stromversorgung: . . . . . über beliebiges Netzgerät an 230 V~/50 Hz
- Einsatztemperatur: . . . . . 0 – 40 °C
- Abmessungen: . . . . . 155 x 25 x 75 mm
- Gewicht: . . . . . 500 g

Änderungen vorbehalten.

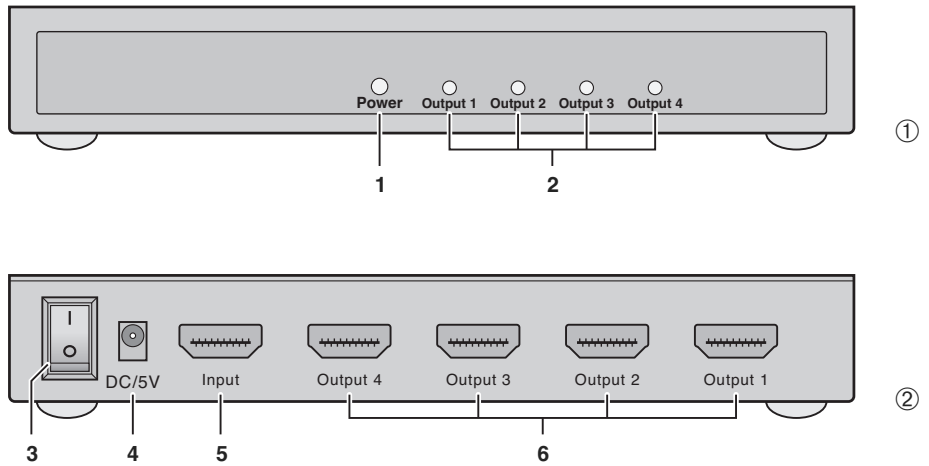


**GB HDMI™ signal splitter**

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

**1 Operating Elements**


- 1 LED "Power"
- 2 LEDs "Output": the respective LED lights up when a reproducer is connected to the corresponding output (6) and switched on
- 3 On/off switch
- 4 Connection "DC/5 V" for the supplied power supply unit
- 5 Signal input jack "Input" for connection of a player with HDMI™
- 6 Signal output jacks "Output" for connection of up to four reproducers with HDMI™



**2 Safety Notes**

The units (HDMI™ signal splitter and power supply unit) correspond to all required directives of the EU and are therefore marked with **CE**.


**WARNING** The power supply unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling or modification of the unit may cause an electric shock hazard.



It is essential to observe the following items:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e.g. drinking glasses, on the units.
- Do not set the splitter into operation, or immediately disconnect the power supply unit from the mains socket if
  1. there is visible damage to the power supply unit or to the splitter,
  2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
  3. malfunctions occur.
 The units must in any case be repaired by skilled personnel.
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage

will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected or operated, or not repaired in an expert way.



If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

- 4) After operation switch off the splitter with the switch (3). If the splitter is not used for a longer period of time, disconnect the power supply unit from the socket. It has a low power consumption even if the splitter is switched off.

**5 Specifications**

- Input jacks and output jacks: . HDMI™ jack, type A, 19-pole
- Power supply: . . . . . via supplied power supply unit connected to 230 V~/50 Hz
- Ambient temperature: . . . . . 0 – 40 °C
- Dimensions: . . . . . 155 × 25 × 75 mm
- Weight: . . . . . 500 g

**3 Applications**

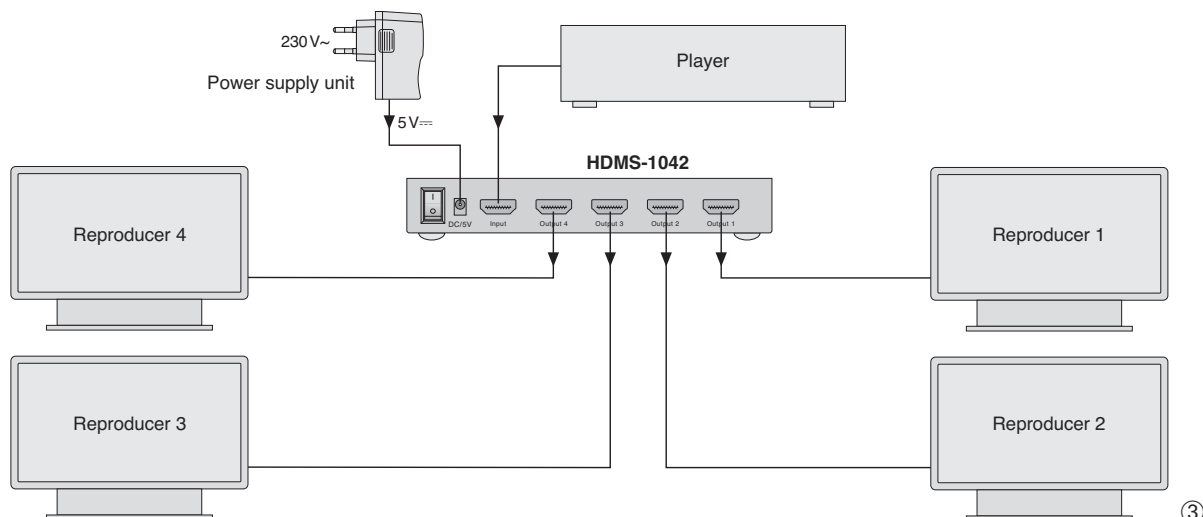
The HDMI™ signal splitter can pass on the signals of a player with HDMI™ to four reproducers with HDMI™. The splitter is compatible with the standard HDMI™ Deep Color.

HDMI™: High Definition Multimedia Interface = multimedia interface for signals with high resolution

**4 Connection and Operation**

- 1) Connect the player to the jack "Input" (5) and the reproducers to the jacks "Output" (6) – also see fig. 3.
- 2) Connect the supplied power supply unit to the jack "DC/5 V" (4) and to a socket (230 V~/50 Hz).
- 3) Switch on the HDMI™ signal splitter with the switch (3). The LED "Power" (1) lights up. Switch on the connected units as well. The LEDs "Output" (2) light up when the corresponding reproducers are switched on.

Subject to technical modifications.

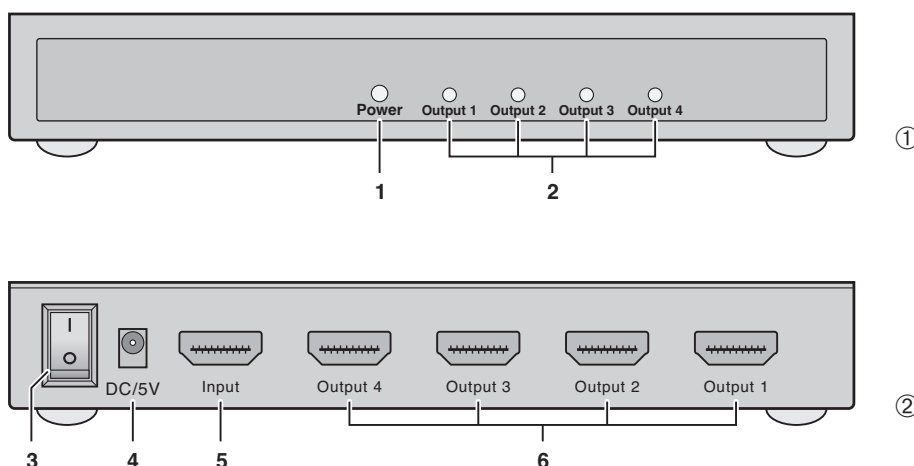


**F B CH Répartiteur HDMI™**

Veuillez lire la présente notice avec attention avant la mise en fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

**1 Eléments et branchements**

- 1 LED, témoin de fonctionnement
- 2 LEDs "Output" : lorsqu'un appareil de restitution est relié à la sortie (6) correspondante et est allumé, la LED correspondante brille.
- 3 Interrupteur Marche/Arrêt
- 4 Connexion "DC/5 V" pour le bloc secteur livré
- 5 Entrée signal "Input" pour brancher un lecteur avec HDMI™
- 6 Sorties signal "Output" pour brancher jusqu'à 4 appareils de restitution avec HDMI™



**2 Conseils importants d'utilisation**

Les appareils (répartiteur HDMI™ de signal et bloc secteur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole **CE**.

**AVERTISSEMENT**

Le bloc secteur est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil, vous pouvez subir une décharge électrique.



Respectez impérativement les points suivants :

- Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (température ambiante admissible 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur les appareils.
- Ne faites pas fonctionner le répartiteur ou débranchez le bloc secteur immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou le bloc secteur,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état des appareils,
  3. des défaillances apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement branchés, utilisés ou ne sont pas réparés par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à leur élimination non polluante.

**3 Possibilités d'utilisation**

Le répartiteur HDMI™ de signal peut rediriger les signaux d'un lecteur avec HDMI™ sur quatre appareils de restitution avec HDMI™. Le répartiteur est compatible avec le standard HDMI™ Deep Color.

HDMI™ : High Definition Multimedia Interface : interface multimédia pour signaux haute résolution

**4 Branchement et utilisation**

- 1) Reliez le lecteur à la prise "Input" (5) et les appareils de restitution aux prises "Output" (6) – voir également schéma 3.
- 2) Reliez le bloc secteur livré à la prise "DC/5 V" (4) et à une prise secteur 230 V~/50 Hz.
- 3) Allumez le répartiteur HDMI™ de signal avec l'interrupteur (3). Le témoin de fonctionnement (1)

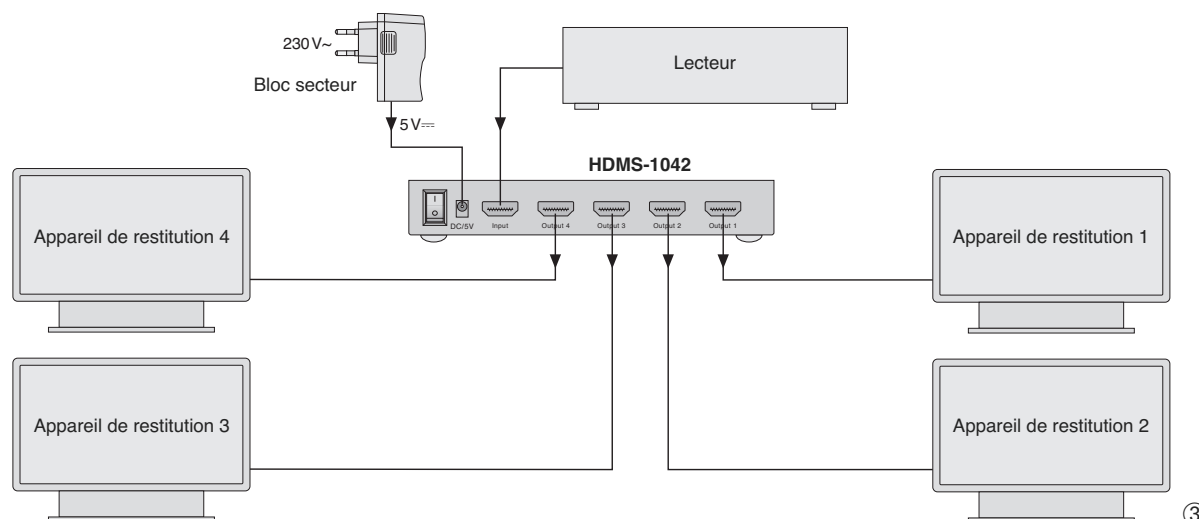
brille. Allumez également les appareils reliés. Les LEDs "Output" (2) brillent lorsque les appareils de restitution correspondants sont allumés.

- 4) Après le fonctionnement, éteignez le répartiteur avec l'interrupteur (3). En cas de non utilisation prolongée du répartiteur, débranchez le bloc secteur du secteur. Il a tout le temps une faible consommation, même lorsque le répartiteur est éteint.

**5 Caractéristiques techniques**

- Prises entrée et sortie : . . . . . prise HDMI™ femelle, type A, 19 pôles
- Alimentation : . . . . . par bloc secteur livré au secteur 230 V~/50 Hz
- Température fonc. : . . . . . 0 – 40 °C
- Dimensions : . . . . . 155 x 25 x 75 mm
- Poids : . . . . . 500 g

Tout droit de modification réservé.

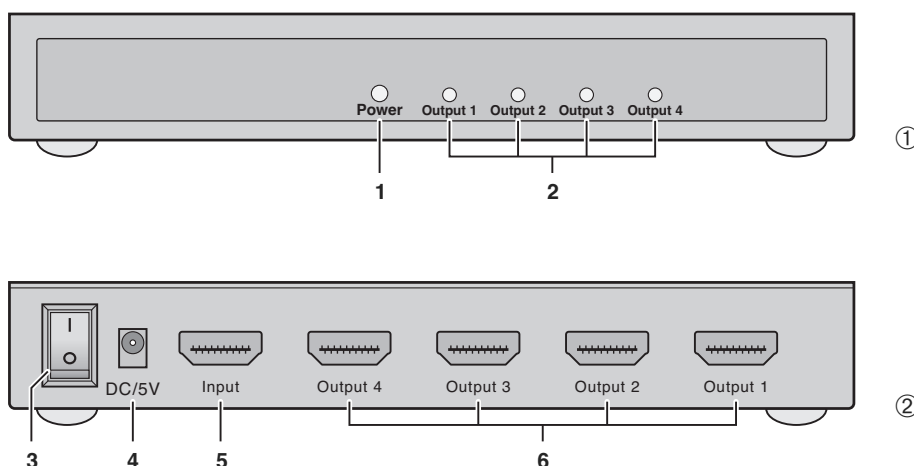


## 1 Splitter di segnali HDMI™

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

### 1 Elementi di comando

- 1 Spia di funzionamento
- 2 LED "Output": i vari LED sono accesi se alla relativa uscita (6) è collegato e acceso un apparecchio di riproduzione
- 3 Interruttore on/off
- 4 Contatto "DC/5 V" per l'alimentatore in dotazione
- 5 Ingresso segnali "Input" per il collegamento con un lettore con HDMI™
- 6 Uscite segnali "Output" per il collegamento con un massimo di quattro apparecchi di riproduzione con HDMI™



### 2 Avvertenze di sicurezza

Gli apparecchi (splitter di segnali HDMI™ e alimentatore) sono conformi a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto portano la sigla CE.

#### AVVERTIMENTO

L'alimentatore funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. Esiste il pericolo di una scarica elettrica.



Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Gli apparecchi sono adatti solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerli dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sugli apparecchi dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri
- Non mettere in funzione lo splitter e staccare subito l'alimentatore dalla presa di rete se:
  1. lo splitter o l'alimentatore presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. gli apparecchi non funzionano correttamente.
 Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola

### 3 Possibilità d'impiego

Con questo splitter di segnali HDMI™ si possono inoltrare i segnali di un lettore con HDMI™ su quattro apparecchi di riproduzione con HDMI™. Lo splitter è compatibile con lo standard HDMI™ Deep Color.

HDMI™: High Definition Multimedia Interface = interfaccia multimediale per segnali ad alta risoluzione

### 4 Collegamento e funzionamento

- 1) Collegare il lettore con la presa "Input" (5) e gli apparecchi di riproduzione con le prese "Output" (6) – vedi anche fig. 3.
- 2) Collegare l'alimentatore in dotazione con la presa "DC/5 V" (4) e inserirlo in una presa di rete (230 V~/50 Hz).
- 3) Accendere lo splitter con l'interruttore (3). Si accende la spia di funzionamento (1). Accendere anche gli apparecchi collegati. I LED "Output" (2) si accendono se i relativi apparecchi di riproduzione sono accesi.

- 4) Dopo l'uso, spegnere lo splitter con l'interruttore (3). Se lo splitter non viene usato per un certo periodo conviene staccare l'alimentatore dalla presa di rete perché anche con lo splitter spento consuma continuamente una piccola quantità di corrente

### 5 Dati tecnici

Prese input e output: . . . . . presa HDMI™ tipo A, 19 poli

Alimentazione: . . . . . tramite alimentatore in dotazione con 230 V~/50 Hz

Temperatura d'esercizio: . . . . . 0–40 °C

Dimensioni: . . . . . 155 x 25 x 75 mm

Peso: . . . . . 500 g

Con riserva di modifiche tecniche.

